

17/01772-5

**Samarbeidsavtale mellom
Sametinget og KS 2019-2021**



Samarbeidsavtale mellom Sametinget og KS 2019-2021

I) Partene

Sametinget skal styrke samenes politiske stilling og fremme samenes interesser i Norge, bidra til en likeverdig og rettferdig behandling av det samiske folket og arbeide med å legge forholdene til rette for at samene kan sikre og utvikle sitt språk, sin kultur og sitt samfunnsliv.

Kommunesektorens organisasjon KS som gjennom ivaretagelse av medlemmenes interesser skal arbeide for en selvstendig og nyskapende kommunesektor som ivaretar innbyggernes behov.

II) Formål og hensikt

Formålet med samarbeidsavtalen er å sikre et formalisert og systematisk samarbeid mellom Sametinget og KS i saker av felles interesse. Hensikten med samarbeidet er å utvikle tjenestetilbudet til den samiske befolkningen.

III) Sentrale samarbeidsområder

Samarbeidsavtalen mellom Sametinget og KS er i denne avtaleperioden knyttet til disse områdene: NOU 2016:18 *Hjertespråket*.

Samisk språk og kultur i kommunesektoren.

Rekruttering av fagpersonell med samisk språk- og kulturkompetanse.

Digitalisering og samisk språk i kommunene.

Samisk språk og kultur i barnehage og skole.

Vurdere etablering av nettverk for kommuner med samisk befolkning.

Dialog om konsultasjonsordningen.

IV) Oppfølging av avtalen

Fast dialogmøte avholdes en gang pr år mellom KS og Sametingets politiske ledelse etter invitasjon fra KS.

Dialogmøter kan avholdes mellom KS fylkesstyret og Sametinget i konkrete saker som berører begge parter.

Partene inviterer hverandre til sine konferanser knyttet til samarbeidsområdene.

Partene orienterer hverandre om vedtakssaker av felles interesse.

Avtalen er ikke til hinder for samarbeid som ikke er nevnt i denne avtalen.

Samarbeidet gjennom denne avtalen skjer på frivillig basis mellom to likeverdige parter. Hver av partene kan si opp avtalen med minst seks måneders varsel.

Sted/dato


Karasjok 9.12.19

Aili Keskitalo

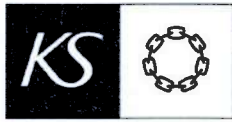
Sametinget

Gunn Marit Helgesen

KS



**Ovttasbargošiehtadus gaskal
Sámedikki ja KS 2019-2021**



Ovttasbargošiehtadus gaskal Sámedikki ja KS 2019-2021

I) Áššebealit

Sámediggi galgá nannet sámiid politihkalaš saji ja ovddidit sámiid beroštusaid Norggas, váikkuhit dasa ahte sámi álbmot giedahallojuvvo ovtaárvosaččat ja vuoiggalaččat ja láhčit dilálašvuodaid dasa ahte sámit sáhttet sihkkarastit ja ovddidit gielaset, kultuvrraset ja servodateallimeaset.

Gielddasuorggi organisašuvdna KS mii lahtuid beroštusaid fuolaheame bokte galgá váikkuhit dasa ahte ovddiduvvo dakkár iehčanas ja hutkkálaš gielddasuorgi mii fuolaha ássiid dárbbuid.

II) Ulbmil ja áigumuš

Ovttasbargošiehtadusa ulbmil lea sihkkarastit formálalaš ja vuogádatlaš ovttasbarggu gaskal Sámedikki ja KS dakkár áššiin main leat oktasaš beroštusat. Áigumuš ovttasbargguin lea ovddidit bálvalusfálaldaga sámi álbmogii.

III) Guovddáš ovttasbargosuorggit

Ovttasbargošiehtadus gaskal Sámedikki ja KS čatnasa dán šiehtadusáigodagas dáidda surggiide: NAČ 2016:18 *Váibmogiella*.

Sámi giella ja kultuvra gielddasuorggis.

Dakkár fágaolbmuid rekrutteren geain lea sámi giella- ja kulturgelbbolašvuhta.

Digitaliseren ja sámeigiella gielddain.

Sámi giella ja kultuvra mánáidgárddis ja skuvllas.

Árvvoštallat ásahit fierpmádaga daid gielddaid várás main lea sámi álbmot.

Gulahallan konsultašuvdnaortnega birra.

IV) Šiehtadusa čuovvuleapmi

Bistevaš gulahallančoahkkinn dollojuvvo oktii jagis gaskal KS ja Sámedikki politihkalaš jođihangotti KS bovdejumi vuodul.

Gulahallančoahkkimat sáhttet dollojuvvot gaskal KS fylkkastivrraid ja Sámedikki dakkár konkrehta áššiin mat gusket goappašiid áššebelliide.

Áššebealit bovdejit goabbat guimmiid iežaset konferánssaide mat gusket ovttasbargosurggiide.

Áššebealit dieđihit goabbat guimmiid dakkár mearrádusáššiid birra main lea oktasaš beroštus.

Šiehtadus ii eastat dakkár ovttasbarggu mii ii leat namuhuvvon dán šiehtadusas.

Ovttasbargu dán šiehtadusa bokte čađahuvvo eaktodáhtolaččat gaskal guovtti dásseárvosaš áššebeali. Goabbáge áššebealli sáhtta cealkit eret dán šiehtadusa uhcimusat guđa mánu dieđihemiin.

Báiki/beaivi

Karášjohka 9.12.19

Aili Keskitalo

Sámediggi

Gunn Marit Helgesen

KS